ДОПРИНОС РОМА КУЛТУРИ НАРОДА У СРБИЈИ

SERBIAN ACADEMY OF SCIENCES AND ARTS

SCIENTIFIC CONFERENCES
Volume CCVIII

DEPARTMENT OF SOCIAL SCIENCES
COMMITTEE FOR THE STUDY OF THE LIFE AND CUSTOMS OF THE ROMA
Book 49

THE CONTRIBUTION OF ROMA TO THE CULTURES OF PEOPLE IN SERBIA

PROCEEDINGS OF THE SCIENTIFIC CONFERENCE HELD ON
OCTOBER 22, 2021

Accepted for publication at the 4th Session of the Department of Social Sciences, held on May 4, 2022, after being reviewed by Academician *Tibor Várady*, Corresponding member *Jelena Jovanović*, Professors *Đokica Jovanović*, *Goran Maksimović*, *Sunčica Macura*, *Jasmina Petrović*, *Slobodan Mrđa*, PhD, *Zlata Vuksanović Macura*, PhD, *Svetlana Ćirković*, PhD and *Zoran Tairović*, PhD

Editors
Academician Tibor VÁRADY
Professor Dr. Dragoljub B. ĐORĐEVIĆ
Professor Dr. Dragan TODOROVIĆ

BELGRADE 2022

СРПСКА АКАДЕМИЈА НАУКА И УМЕТНОСТИ

НАУЧНИ СКУПОВИ
Књига CCVIII

ОДЕЉЕЊЕ ДРУШТВЕНИХ НАУКА
ОДБОР ЗА ПРОУЧАВАЊЕ ЖИВОТА И ОБИЧАЈА РОМА
Књига 49

ДОПРИНОС РОМА КУЛТУРИ НАРОДА У СРБИЈИ

ЗБОРНИК РАДОВА СА НАУЧНОГ СКУПА ОДРЖАНОГ 22. ОКТОБРА 2021.

Примљено на IV скупу Одељења друштвених наука 4. маја 2022. године
на основу рецензија академика *Тибора Варадија*, дописног члана *Јелене Јовановић*,
професора *Ђокице Јовановића*, *Горана Максимовића*, *Сунчице Мацуре*,
Јасмине Петровић, др *Слободана Мрђе*, др *Златe Вуксановић Мацуре*,
др *Светлане Ћирковић* и др *Зорана Таировића*

Уредници
Академик Тибор ВАРАДИ
Проф. др Драгољуб Б. ЂОРЂЕВИЋ
Проф. др Драган ТОДОРОВИЋ

БЕОГРАД 2022

Издаје
Српска академија наука и уметности
Кнеза Михаила 35, Београд

Лектура
Младенка Савичић

Коректура
Невена Ђурђевић

Технички уредник
Никола Стевановић

Тираж 300 примерака

Штампа
Планета принт, Београд

ISBN 978-86-7025-938-6

© Српска академија наука и уметности 2022

САДРЖАЈ

Предговор 7

ЉАТИФ ДЕМИР
Слободан Берберски – од револуције до нирване 11
LJATIF DEMIR
Slobodan Berberski – From the Revolution to Nirvana 25

ДРАГАН ТОДОРОВИЋ, ДРАГОЉУБ Б. ЂОРЂЕВИЋ
Ромски романескни ӣрвенац (Доӣринос сриској ромолоӣији) 27
DRAGAN TODOROVIĆ, DRAGOLJUB B. ĐORĐEVIĆ
The First Romani Novel (A contribution to Serbian Romology) 60

МАРИЈА ВУЧКОВИЋ
Позајмљенице у сриском језику: ромски доӣринос 61
MARIJA VUČKOVIĆ
Loanwords in the Serbian Language: the Roma Contribution 79

СВЕНКА САВИЋ, МАРИЈА АЛЕКСАНДРОВИЋ
Комӣозиӣор Зоран Мулић 81
SVENKA SAVIĆ, MARIJA ALEKSANDROVIĆ
The Composer Zoran Mulić 98

ДРАГАН РИСТИЋ
Ромска музика као део мејнсӣрим кулӣуре 101
DRAGAN RISTIĆ
Romani Music as Part of the "Mainstream" Culture 111

САЊА ЗЛАТАНОВИЋ
Музичка ӣракса врањских Рома – ӣревазилажење ӣраница, идениӣификација и меморијализација 113
SANJA ZLATANOVIĆ
The Musical Practices of Vranje's Roma: Transcending Borders, Identification and Memorialization 131

ДРАГОСЛАВ Б. ПЕТРОВИЋ
Улоӣа ромских музичара у ӣрофилисању и очувању ӣрадиције Сабора ӣрубача у Гучи 133

DRAGOLSAV B. PETROVIĆ
The Role of Romani Musicians in the Affirmation and Preservation of the Guča Trumpet Festival Tradition. 144

АНА БАНИЋ ГРУБИШИЋ
Други талас ромског хип хопа у Србији – изван терета репрезентације? 145
ANA BANIĆ GRUBIŠIĆ
The Second Wave of the Roma Hip-Hop in Serbia – Beyond the Burden of Representation 163

ДАНИЈЕЛА ЗДРАВИЋ МИХАИЛОВИЋ
О чему певају млади Роми? Хип хоп као део традиције GRUBB центра у Нишу 165
DANIJELA ZDRAVIĆ MIHAJLOVIĆ
What do Young Roma Sing About? Hip Hop as Part of the Production of GRUBB Center in Niš 184

ДРАГОЉУБ Б. ЂОРЂЕВИЋ, ДРАГАН ТОДОРОВИЋ
Успешни Роми о ромским уметницима и њиховом доприносу култури 185
DRAGOLJUB B. ĐORĐEVIĆ, DRAGAN TODOROVIĆ
Successful Roma on Romani Artists and Their Contribution to Culture 210

ИВАН ЂОРЂЕВИЋ
„Роми своме граду" – Ромска заједница у Пироту и њен допринос култури и идентитету града 213
IVAN ĐORĐEVIĆ
"Roma to Their City" – Roma Community in Pirot and their Contribution to Culture and Identity of the Town 226

ЕСЕЈИ

ДРАГОЉУБ АЦКОВИЋ
Први облици самоорганизовања Рома у Србији 229

ОСМАН БАЛИЋ
Смотре културног достигнућа Рома и њихов допринос видљивости културе Рома у Србији 249

ЈОЖЕФ БОГДАН
Када Ром постане мађарски песник и свештеник у Војводини 259

ДЕЈАН ДАБИЋ
Роми у српском филму 279